

行政院及所屬各機關出國報告  
(出國類別：語文進修)

## 赴美國語言進修報告

服務機關：行政院新聞局  
出國人職稱：三等新聞秘書  
姓名：趙昌倫  
出國地區：美國奧瑞崗州  
出國期間：91年3月27日至  
91年12月20日  
報告日期：92年3月7日

C5/  
C09201632

系統識別號:C09201632

公 務 出 國 報 告 提 要

頁數: 12 含附件: 否

報告名稱:

赴美國語言進修報告

主辦機關:

行政院新聞局

聯絡人/電話:

/

出國人員:

趙昌倫 行政院新聞局 三等新聞秘書

出國類別: 進修

出國地區: 美國

出國期間: 民國 91 年 03 月 27 日 - 民國 91 年 12 月 20 日

報告日期: 民國 91 年 03 月 07 日

分類號/目: C5/大眾傳播 /

關鍵詞: 奧瑞崗

內容摘要: 91年赴美國奧瑞崗大學進修過程、心得及建議

本文電子檔已上傳至出國報告資訊網

## 目次

摘要-----	2
壹、進修目的-----	4
貳、進修過程-----	5
參、進修心得-----	10
肆、進修建議-----	12

## 摘要

此次出國進修的目的，主要係藉由赴美國大學選修課程以加強英語聽、說、讀、寫與工作領域相關的專業能力。

職於九十一年三月二十七日出國，赴美國奧瑞崗大學作為期八個半月語文進修。

奧瑞崗大學位於美國西岸奧瑞崗州尤金市(Eugene)，該市為一大學城，人口約16萬，全市綠意盎然，擁有100座市立公園，250哩的自行車小徑。

奧瑞崗大學創立於1876年，計有建築與藝術、文學、教育、商學、新聞及傳播、法律、音樂等七個學院，截至2001年約有近十八萬人自該校畢業。該校是所年逾百年且多元化的大學。

個人歷經春、夏、秋共三個學季(quarter)。其間依個人旨趣及需求，選修新聞及傳播學系所開之新聞人員寫作文法、政治學系的美國國內問題研究、心理學系的社會心理學研究、商學院的跨文化溝通學以及為非英語系國家學生所開的專業英語課程，此外，亦利用課餘時間旁聽國際關係與恐怖主義等相關課程。

個人在奧瑞崗大學進修期間，發現該校有諸多值得我國大專院校借鏡之處，例如：1. 課程設計「通識」及「專業」兼顧，強調學生應具備全方位之基本知識；2. 「課程介紹」資訊詳盡；3. 教授於授課前充分準備；4. 強調課堂所學知識及技巧之應用；5. 強調師生間互動等。鑒於我國政府為提昇國人的競爭力，加速與國際社會接軌與國際化的潮流，擬將英語列為我國第二官方語言，而公務人員乃是政府的門面，與社會大眾接觸的第一線，此外，隨著台灣邁向全球化，來台投資與旅遊的外籍人士將增加，以目前公務人員的英語程度，實不足

以應付未來之所需。

個人認為進修人員仍安排進入國外大學選讀，並選修專業課程，更能增進英語能力的深度與廣度；進修期間，以一年完整的學習效果最佳；另外，個人對教育部有幾項建議：我國大學的課程在設計上能採通識及專業兼顧之作法，俾能培養出有「全方位、觸類旁通、不會以偏蓋全」思考模式的大學生；建議我國各大學每一學期所開課程，均能編製課程介紹，詳細介紹每一課程的內容，選課條件(prerequisite)及學分，俾便學生規劃其求學生涯及課程；建議各大學授課老師勿一再使用相同教材或教科書。授課教材應以最新資料且應配合時勢為宜，使能增加學生對周遭事務的參與、對所學內容的領悟以及瞭解理論實用化之重要。此外，每位老師應於上課第一天，即向學生宣告該學期之授課內容大綱、進度及學生相對應作之課前課後功課，並於授課前做好充分的準備。對於課後指定作業及考題，亦應朝有助學生應用講授內容及所學技巧之方向設計；對於學習成績，也應以學生對於所學知識、技巧之應用程度為標準。

## 壹、進修目的

此次奉派出國進修的目的，主要係充實英語聽、說、讀、寫的表達能力，並親身體驗中西文化的差異，就近瞭解美國政治與經濟的發展現況，以作為日後執行涉外事務的基礎。

### 一、增加英語能力

以往本局辦理赴美語言進修之作法，係將進修人員送往大學附設之語言訓練中心，選讀該中心所開設之語言課程，無法真正接觸到美國本地學生與其核心文化。本局自九十年起一改往例，安排進修人員進入美國大學，以選修學分方式，讓進修人員於增強英語能力的同時也習得新知。

個人除選讀新聞及傳播學系所開之新聞人員寫作文法、政治學系的美國國內問題研究、心理學系的社會心理學研究、商學院的跨文化溝通學以及為非英語系國家學生所開的專業英語課程，此外，亦利用課餘時間旁聽國際關係、恐怖主義，以及國際經貿等業務所需及個人興趣相關課程。

### 二、因職係國際新聞特考及格人員，在局完成相關歷練後將有機會派赴駐外新聞處從事國際文宣的工作，爭取國際人士對我國的認識與支持，而美國是最重要的國家之一，故藉由此次赴美進修，可多增進對美國政、經、社會與文化的瞭解，作為爾後駐外工作上的參考。

## 貳、進修過程

職於九十一年三月二十七日出國，赴美國奧瑞崗大學作為期八個半月語文進修。

奧瑞崗大學位於美國西岸奧瑞崗州尤金市(Eugene)，該市為一大學城，人口約16萬，全市綠意盎然，擁有100座市立公園，250哩的自行車小徑。

奧瑞崗大學創立於1876年，計有建築與藝術、文學、教育、商學、新聞及傳播、法律、音樂等七個學院，截至2001年約有近十八萬人自該校畢業。該校是所年逾百年且多元化的大學，外國留學生比例達7.5%，其中以日本留學生居冠，台灣居次，再次為韓國、加拿大、印尼、中國、香港、印度及德國。

個人於春季入學後，歷經春、夏、秋三季共三個學季(quarter)。其間依個人旨趣及需求，選修新聞及傳播學系所開之新聞人員寫作文法、政治學系的美國國內問題研究、心理學系的社會心理學研究、商學院的跨文化溝通學以及為非英語系國家學生所開的專業英語等課程，此外，亦利用課餘時間旁聽國際關係與恐怖主義等相關課程。

個人此次赴美進修特別著重於國際關係與國際現勢的觀察與研究，並適值美國遭受九一一恐怖攻擊一週年追悼，全國各地均舉辦各種追思會。鑒於恐怖主義已由過去的區域性問題變為今日全球性議題，影響層面擴大，沒有任何國家可置身於事外，故職亦選修與旁聽了若干政治與恐怖主義的相關課程與課外討論，茲將部分所獲與心得分享於後：

在遭逢冷戰結束，蘇聯瓦解後，美國成為全球唯一超強，接著又於 1991 年在聯合國的支持下領導聯軍在波灣戰爭中獲得勝利，加上其在全球前進部署的優勢軍事戰略，儼然沒有任何力量可威脅其本土的安全。此時，正當人類慶幸冷戰結束，世界局勢進入以經濟發展為中心的後冷戰和平時代，2001 年的 9 月 11 日卻發生紐約世貿大樓的恐怖主義攻擊行動，造成無數人的生命財產損失，這意味著冷戰雖然結束，但以美國主導的國際安全與秩序卻遭受比以往更加嚴峻的挑戰。

冷戰後的世界體系，雖然兩極對峙不再，但是在政治上，美國仍是世界政治權力的中心；經濟上，美國股市與經貿牽動了全世界的經濟神經；軍事上，美國亟欲主導與操控的「非核擴散」、「限制導彈技術輸出」與「全國飛彈防禦體系」(NMD)，仍使美國立於霸權地位，此種遊戲規則是深為美國排擠為世界「邊陲」的回教世界國家所不滿。

九一一的恐怖攻擊行動，挑起了蟄伏已久的問題，恐怖主義所呈現的不再是片面、零散的破壞行動，而是有組織有計畫的「不對稱戰爭」。恐怖份子凝聚了多年的經驗，吸取了冷戰東西雙方所遺留的技術、裝備，募集了中東產油國家豐沛的金錢，讓恐怖份子潛入西方各先進國家，發展組織吸納當地泛阿裔份子，讓被潛伏的國家替恐怖組織孕育出更激進的殺手。生物病毒、生化戰劑、小型核武都已是恐怖份子手中的武器，再配合自殺式攻擊，成為全球各地的不定時炸彈。

九一一事件使全世界看到，世界最大經濟、軍事、科技實力超級大國的美國在相對弱小、零散的恐怖組織的襲擊面前幾乎是不堪一擊；世界最強大的國家也必須借助同其他大小國家在經濟、金融、軍事、地理、情報



等方面的協調合作，才能展開對恐怖主義有效的戰爭。這一事實又一次說明：世界事務不能由一兩個強國主宰，必須由世界各國平等協商合作解決；單靠一國的力量無法解決世界面臨的問題。但願九一一事件的震撼能引起美國全球戰略思想及戰略部署的改變，使美國與世界其他國家的關係發生根本性、長期性、全面性的積極變化，由合作取代對抗，用包容化解仇恨。因此，希望能藉本文的研究來重新檢視一下恐怖主義從過去到現在所帶給美國的衝擊與其如何影響美國未來的戰略思維與作為。

哈佛大學政治學教授山姆爾·杭廷頓（Samuel P. Huntington）在其「文明衝突論」中指出，不同文明間的對立，將是未來世界衝突的主軸，其影響層面，將超乎政治與經濟的層次，今後世界前途將決定於三大文明之間的互動關係，即源自希臘羅馬的西方文明，囊括中、日、韓與周邊國家的亞洲文明，與起於中東的伊斯蘭文明。他斷言在二十一世紀裡，這些文明間的鴻溝會是最大的危機。

九一一恐怖攻擊事件是否真如杭廷頓所述，是一種文明衝突的反映，而這種文明衝突夾雜著不平衡、不對等、不公平的國際政治權力運作，形成回教文明與資本主義間的衝突，也是回教基本教義與基督文明的對抗。這種論述邏輯似乎更值得吾人深思。

從九一一恐怖攻擊事件中，我們應該得到啟示，傳統上以國家為主體的國際政治體系運作，顯然已不能呈現全球複雜的政經現實與文化差異，在這次事件中，我們看到恐怖主義竟使強權國家也束手無策，國際組織更是無能為力。這顯示完全依賴以國家為中心的國際組織已不切實際，未來國家，無論大小，能否解決國際或區

域衝突，特別是恐怖活動，實不無疑問。

目前世界各國直指回教「基本教義派」的賓拉登，藉著對美國本土的恐怖攻擊，意圖掀起回教聖戰，重新形塑世界的政經新秩序。美國自二次戰後即逐漸成為世界體系的主要霸權國家，經過「冷戰」兩極對抗體系的崩解，美國自此在世界版圖中，取得「單極超霸」的優勢主導地位。當美國以長年扮演「世界警察」角色，積極介入世界各地爭端，意圖維護西方民主與人權主流價值的同時，又失去前蘇聯作為主要假想敵，其他國家在政經及軍事實力上，又難以與之匹敵，回教激進人士對美國此種「挾資本主義入侵」的行為深惡痛絕，更無法苟同此種「文化及軍事上的霸權」。

回溯以往，世界恐怖活動發跡甚早，主要都肇因於民族、宗教、領土的仇恨，以暴力血腥手段達到訴求的目的（如第一次世界大戰前，塞爾維亞人刺殺奧匈帝國斐迪南公爵）。一九四八年以色列在中東建國後，雖歷經四次中東戰爭，及在美國斡旋下簽訂了「大衛營協定」，但仍未解決以色列與阿拉伯國家間的紛爭，其中以和巴勒斯坦的問題最為嚴重，且有變本加厲之勢。由早期零星的個人自殺式行動，演進到有組織、有計畫、有訓練的大規模活動。此次美國所遭受的恐怖攻擊事件，可以看出更是經過縝密的情報蒐集、周密的計畫作為、嚴格的訓練、準確的行動配合以及背後強大勢力的介入方足以為之，已不能再以單純的恐怖活動視之。

恐怖主義的目的是在於製造輿論，引起視聽，創造恐怖情境，催化心理震撼，是一種手段成本低，高成功率的不對稱方式，而且恐怖主義經常夾雜宗教、民族與政治的色彩，再加上現今無遠弗屆的媒體傳播與網際網路的催化，使其易於被激化而釀成各種不同的國際大災

難。

九一一攻擊事件，美國遭受國際恐怖主義的嚴重攻擊，美國所受的傷害和損失為美國立國以來所僅見。布希總統稱此種攻擊已形同戰爭，美國將儘速採取報復措施，包括在不預警的情況下，對可能的涉嫌主謀者發動軍事行動。但此次對美國發動攻擊的並非是任何國家，甚至連那一個組織或個人也無法確定，美國向恐怖主義宣戰，等於說「向貧窮宣戰」一樣，是無法取勝的，因為這種戰爭是不可能有意義的。

恐怖主義是暴力行為，但不是戰爭，恐怖主義有點像「冷戰」，有意識形態上的對立，需要長期的忍耐和不斷的努力；但與冷戰不同的，它不會因為某一個團體或組織的內部瓦解而結束。換言之，只要有仇恨，它就會存在。恐怖主義的根源是仇恨，必須要尋求化解此一仇恨之道，如果西方國家接受杭廷頓的「文明衝突論」，把西方文明和回教文明或東方文明視為無解的對立，恐怖主義便永無結束之日。杭廷頓曾指出，回教與西方國家之戰是恐怖主義和強權之戰，如此冤冤相報，還有什麼和平與安全可言？

美國總統布希於二〇〇二年元月發表上任一年後首次國情諮文，揭示「反恐到底、安全第一、力拼經濟」等三大主題，並將北韓、伊朗、伊拉克等國視為邪惡軸心（Axis of Evil），引起諸多亞洲與第三世界國家反彈，這似乎並不是最佳根本解決之道。如今，布希總統將繼承其父志，發動第二次波灣戰爭，其為世界是否能帶來和平或是引起更大的災難仍是未知數。

### 參、進修心得

個人在進修期間有多項心得，值得我國借鏡之處，例如：

- 一、美國大學課程強調師生間互動：授課老師除課堂上鼓勵學生發問外；課餘時間，每週均安排有固定時間開放給學生。此外，學期中並安排與每一學生會談(大班制除外)，除藉以瞭解並指導學生學習上的困難外，並藉以告知學生目前的學習成績，及日後應加強的方向。
- 二、授課前充分準備：對於同一課程，授課老師鮮有使用相同教材或教科書的現象。因此，授課老師於授課前均須就該學期之授課內容，做好充分的準備。授課老師的教材或指定的作業，除了都是最新版的資料外，且都會配合時勢。此舉除能增加學生對週遭事物的瞭解與參與外，更有益學生領悟所學的內容、以及將理論作實際運用。
- 三、該校課程設計「通識」及「專業」兼顧，強調學生應具備全方位之基本知識：通識課程有數學、及科學類、藝術及人文類、生物類、史學及語言類、地質類、商學類等，每一大學生均需涉獵上述每一類課程，學生於修滿通識課程規定之學分後，始可選修主修科系必修之專業科目。我個人非常欣賞這樣的課程設計，此舉不僅得讓每位大學生都具備應有的專業知識，

且對其他領域，亦具備必要之基本常識，有助學生於學習過程中觸類旁通、避免以偏蓋全。

- 四、授課前預先告知課程大綱及進度：每位老師於上課第一天，即將該學期講授內容大綱、進度及學生相對應作之課前課後功課，向學生宣告。此舉不僅為學生是否選擇該課程提供必要之資訊，也讓確定選擇該課程之學生，能約略了解在這門課中能獲得那些新知。
- 五、「課程介紹」資訊詳盡：為幫助學生選課，每一學期所開課程，均編製課程介紹，詳細介紹每一課程的內容，選課條件(prerequisite)及學分。個人認為此舉對於學生規劃每學期選修課程、學分及修學年限，極有助益。
- 六、對於指定給學生的作業，均強調課堂所學知識及技巧之應用：個人於撰寫作業的經驗中發現，授課老師對於課後指定作業的特意設計，旨在了解學生對於講授內容的理解程度；評分標準也依學生對於所學知識、技巧之應用程度而定。

## 肆、進修建議

個人對於此次語言進修，有以下幾點建議：

- 一、建議往後能增加進修人員的員額，以提昇公務人員的語言能力，並安排進修人員進入當地大學選讀，使進修人員於加強語文能力之同時，亦得充實新知。
- 二、進修期間，以一年為宜。語言能力的增強，並非一蹴可及，重要的還是靠平日的累積。出國語言進修的意義，旨在有機會沉浸在全外語的環境中，以及增加使用外語的機會。因此個人認為一年的時間，即足以讓進修人員之表達能力(聽說讀寫)有所增進。
- 三、建議我國大學的課程，在設計上能仿效外國的作法，採通識及專業兼顧，俾能培養出有「全方位、觸類旁通、不會以偏蓋全、思考模式的大學生」。
- 四、建議我國各大學每一學期所開課程，均能編製課程介紹，詳細介紹每一課程的內容，選課條件(prerequisite)及學分，俾便學生規劃其求學生涯及課程。
- 五、建議各大學授課老師勿一再使用相同教材或教科書。授課教材應以最新資料且應配合時勢為宜，俾能增加學生對週遭事物的參與、對所學內容的領悟、以及瞭解理論應用之重要。此外，每位老師應於上課第一天，即向學生宣告該學期之授課內容大綱、進度及學生相對應作之課

前課後功課，並於授課前做好充分的準備。對於課後指定作業及考題，亦應朝有助學生應用講授內容及所學技巧之方向設計；對於學習成績，也應以學生對於所學知識、技巧之應用程度為標準。